

## WZÓR

Rzeczpospolita  
Polska

EL/ZPS/1

**Zgłoszenie pobytu stałego / Permanent residence registration form**

Instrukcja wypełniania w 3 krokach / Instruction for completion in 3 steps

1. WYPEŁNIAJ WIELKIMI LITERAMI / FILL IN CAPITAL LETTERS

2. Pola wyboru zaznaczaj / Mark selection boxes with  lub / or 

3. Wypełniaj kolorem czarnym lub niebieskim / Complete in black or blue

*Przykład wypełnionego wniosku znajdziesz na stronie internetowej prowadzonej przez  
Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji / Example of the completed application may  
be found on the website kept by the Ministry of the Interior and Administration***1. Dane osoby, której dotyczy zgłoszenie / Details of the person to whom the application relates**

Nazwisko Surname	<input type="text"/>
Imię (imiona) Name (names)	<input type="text"/>
Numer PESEL (o ile został nadany) PESEL number (if it was issued)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Kraj urodzenia Country of birth	<input type="text"/>
Kraj poprzedniego miejsca zamieszkania Country of the previous place of residence	<input type="text"/>
	<i>Jeśli nie masz numeru PESEL, wypełnij / Complete, if you do not have a PESEL number</i>
Data urodzenia Date of birth	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <small> dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy</small>
Miejsce urodzenia Place of birth	<input type="text"/>

**2. Dane do zameldowania na pobyt stały / Details of the permanent residence****Adres nowego miejsca pobytu stałego / Address of the new place of permanent residence**

Ulica Street	<input type="text"/>	
Numer domu House number	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Numer lokalu Flat number
	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Kod pocztowy Postal code	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Miejscowość – dzielnica City – City district	<input type="text"/>	
Gmina Commune	<input type="text"/>	
Województwo Voivodeship	<input type="text"/>	

**Adres dotychczasowego miejsca pobytu stałego / Address of the previous place of permanent residence**

*Nie wypełniaj, jeśli nie masz miejsca pobytu stałego. Automatycznie zostaniesz wymeldowany z dotychczasowego miejsca pobytu stałego / Do not complete, if you have no place of permanent residence. Your permanent residence will be automatically deleted*

Ulica Street	<input type="text"/>																	
Numer domu House number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Numer lokalu Flat number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kod pocztowy Postal code	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>											
Miejscowość – dzielnica City – City district	<input type="text"/>																	
Gmina Commune	<input type="text"/>																	
Województwo Voivodeship	<input type="text"/>																	

**3. Dane do wymeldowania z miejsca pobytu czasowego / Details of a change of temporary residence****Adres dotychczasowego miejsca pobytu czasowego / Address of the previous place of temporary residence**

*Wypełnij, jeśli chcesz się wymeldować z pobytu czasowego / Complete if you want to delete your registered temporary residence*

Ulica Street	<input type="text"/>																	
Numer domu House number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Numer lokalu Flat number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kod pocztowy Postal code	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>											
Miejscowość – dzielnica City – City district	<input type="text"/>																	
Gmina Commune	<input type="text"/>																	
Województwo Voivodeship	<input type="text"/>																	

**4. Nazwisko i imię pełnomocnika / Surname and first name of the proxy**

*Wypełnij, jeśli pełnomocnik zgłasza meldunek / Complete, if a proxy notifies the registration of residence*

Nazwisko Surname	<input type="text"/>									
Imię Name	<input type="text"/>									

**5. Oświadczenia, podpisy / Statements, signatures**

**Potwierdzam, że wyżej wymieniona osoba przebywa pod wskazanym adresem / I hereby confirm that the above-mentioned person stays at the address provided**

Miejscowość Place	<input type="text"/>										
Data Date	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> <i>dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy</i>											


Własnoręczny czytelny podpis  
właściciela lokalu lub innego  
podmiotu dysponującego  
tytułem prawnym do lokalu  
Handwritten legible signature  
of the owner of the flat or a person who  
holds a legal title to the flat

**Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe / I hereby certify that the above information is true and correct**

Miejscowość  
Place

Data  
Date

 -  - 

 *dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy*

Własnoręczny czytelny podpis  
osoby zgłaszającej  
Handwritten legible signature  
of the applicant


#### Sekcja dla urzędnika / Section for official use

**Przyjęto zgłoszenie pobytu stałego / The permanent residence registration form is hereby accepted**

Miejscowość  
Place

Data  
Date

 -  - 

 *dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy*

Pieczęć i podpis urzędnika  
Seal and signature of the official